



Название 30-й суры Священного Корана переводится с арабского как «Римляне». Она была ниспослана в Мекке. Всего в ней 60 аятов.

Начинается сура с того, что описывается поражение византийцев. Аллах обещает помочь персам в этой борьбе, так как они являются обладателями Священного Писания. В аятах «Ар-Рум» содержится призыв к размышлению. Всё, что находится на Земле, – это творения Всевышнего. Создатель вновь напоминает о плачевном конце для неверных.

То, что день сменяет ночь, наличие разных языков, различные явления на небесах и Земле – всё это свидетельствует о Едином Творце.

В аятах говорится о том, что уверовавшие должны восхвалять Его. В суре приведены множественные притчи и примеры того, что многобожие – это не истина, а ложь. Аллах сотворил людей и лишь Он даровал им блага.

Последующие аяты делают упор на важность семейных связей. Также разъяснены отношения в обществе.

Приведены некоторые нормы шариата и дано их объяснение. К примеру, запрещено давать деньги под процент (riba), даётся толкование закяту – это помощь нуждающимся, и т.д.

Повествуется о чудесах, которые служат свидетельством мощи и силы Создателя.

Как человек меняется от рождения до смерти? В суре можно найти ответ и на этот вопрос.

В заключительных аятах говорится о Судном дне. Многобожники не верят, что этот день настанет.

Аллах в аятах даёт наставление Пророку Мухаммаду (с.г.в), чтобы он был твёрд в своей вере и не отказывался от истины, несмотря ни на какие испытания. Верующие будут вознаграждены, а неверных ждёт неизбежное наказание. Поистине, то, что обещает Создатель, обязательно свершится.

Текст суры «Ар-Рум» на арабском, транскрипция и перевод на русский язык

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Бисмилляхир-Рахманир-Рахиим

Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного!

30:1

لم (1)

Алиф-Лам-Мим
Алиф. Лям. Мим.

30:1

الم

Алиф-Лам-Мим

Алиф. Лям. Мим.

30:2

عَلِيَّتِ الرُّومِ

Гулибатур-Руму

Повержены римляне

30:3

فِي آدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِّنْ بَعْدِ عَلَيْهِمْ سَبْعُ مِائَاتٍ

Фи аднал-арды уа хуммим-ба'-ди галабихим сай-аглибуна

в самой низкой (или ближайшей) земле. Но после своего поражения они одержат верх

30:4

فِي بَضْعِ سِنِينَ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِن بَعْدِ وَتَوَقُّعِهِ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ

Фи бид-'и синин. Ли-Ллахил-Амру мин-каблу уа мим-ба'-д; Уа йаума-изий-йафра-хул-Му-минуна

через несколько (от трех до девяти) лет. Аллах принимал решения до этого и будет принимать их после этого. В тот день верующие возрадуются

30:5

يَنْصُرُ اللَّهُ يَنْصُرُ مَن يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

Би-настри-ЛЛлах. Йансуру май-йаша; уа Хууал-'азизур-Рахим

помощи Аллаха. Он помогает, кому пожелает. Он – Могущественный, Милосердный.

30:6

وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

Уа'-да-ЛЛлах. Ла йухлифу-ЛЛаху уа'-даху уа лакинна аксаран-наси ла йа'-ламун

Таково обещание Аллаха, и Аллах не нарушает Своего обещания, однако большинство людей не знают этого.

30:7

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ

Йа'-ламун захирам-минал-хайатид-дунйа уа хум 'анил-Ахирати хум гафилун

Они знают о мирской жизни только явное и беспечны к Последней жизни.

30:8

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ

Ауалам йатафаккару фи анфусихим? Ма халака-ЛЛлахус-самауати уал-арда уа ма байнахума илла бил-хаки уа ажалим-мусамма; уа инна касирам-минаннаси билика-и Раббихим лакафирун

Неужели они не размышляли о самих себе? Аллах создал небеса, землю и то, что между ними, только ради истины и только на определенный срок. Но многие люди не веруют во встречу со своим Господом.

Среди Его знамений – то, что Он показывает вам молнию, чтобы вызвать у вас страх и надежду, а также ниспосылает с неба воду и оживляет ею землю после ее смерти. Воистину, в этом – знамения для людей разумющих.

30:25

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنتُمْ تَخْرُجُونَ

Уа мин Айятихи ан-такумас-сама-у уал-арду би-Амрих; сумма иза да-’акум да’-уатам-минал-арды иза антум тахружун

Среди Его знамений – то, что небо и земля держатся по Его воле. Потом Он позовет вас всего один раз, и вы выйдете из могил.

30:26

وَلَهُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَهٗ قَائِمُونَ

Уалаху ман-фиссамауати уал-ард; куллул-лаху канитун

Ему принадлежат те, кто на небесах и на земле. Все они покорны Ему.

30:27

وَهُوَ الَّذِي بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

Уа Хууаллази йабда-ул-халка сумма йу-’идуху уа хууа ах-уану ’алайх. Уа лахул-Масалул-А’ла фиссамауати уал-ард; уа Хууал-’азизул-Хаким

Он – Тот, Кто создает творения в первый раз, а затем воссоздает их, и сделать это для Него еще легче. Ему принадлежат наивысшие качества на небесах и на земле. Он – Гомощественный, Мудрый.

30:28

صَبَّرْتَ لَكُمْ مَثَلًا مِّمَّنْ أَرْسَلْنَاكَ مَآرِبًا مِّنْ شُرَكَاءِ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

Дараба лакум-масалам-мин анфусикум; хал-лакум-мим-ма малакат айманукум-мин-шурака-а фи ма раза-кнакум фа-антум фихи сауа-ун-тахафунахум ка-хифатикум анфусакум? Казалика нуфассылул-Айати ликаумиий-йа’-килун

Он привел вам притчу о вас самих. Есть ли среди невольников, которыми овладели ваши десницы, совладельцы того, чем Мы наделили вас, которые имеют с вами одинаковые права на это и которых вы опасаетесь так, как опасаетесь друг друга? Так Мы разъясняем знамения для людей разумющих.

30:29

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نَّاصِرِينَ

Балиттаба-’аллазина заламу ахуа-ахум-бигайри ’илм. Фамай-йахди ман адалла-ЛЛах? Уа ма ла-хум-мин-насырин

Но нет! Беззаконники потакают своим желаниям безо всякого знания. Кто наставит на прямой путь тех, кого Аллах ввел в заблуждение? Не будет для них помощников!

30:30

فَأَوْفُوا بعهْدِكُمْ لِلَّذِينَ عٰهَدْتُمْ اللَّهُ النَّاسَ عَلَيْهِمْ لَا تَبْدِيلَ لَخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيُّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

Фа-аким уажжака лид-Дини ханифа; Фитрата-ЛЛахиллати фатаран-наса ’алайха; ла табдила ли-халки-ЛЛах; заликад-Динул-Кайй-иму уа ла-кинна аксаран-наси ла-йа’-ламун

Обрати свой лик к религии, исповедуя единобожие. Таково врожденное качество, с которым Аллах сотворил людей. Творение Аллаха не подлежит изменению. Такова правая вера, но большинство людей не знают этого.

30:31

مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ

Мунибина илайхи уаттакуху уа акимус-Салата уа ла такуну минал-мушрикин

Обращайтесь к Нему с раскаянием, бойтесь Его, совершайте намаз и не будьте в числе многобожников,

30:32

مِنَ الَّذِينَ فَزَعُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا بَشِيعًا كُلِّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ

Миналазина фарраку Динахум уа кану Шийа’а-куллу хизбим-бима ла-дайхим фарихун

в числе тех, которые внесли раскол в свою религию и стали сектами, каждая из которых радуется тому, что имеет.

30:33

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُمْ مُّنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا آذَقَهُمْ مَّوْتَهُ رَحْمَةً إِذَا فِيهِمْ بَرٍّهُمْ يُشْرِكُونَ

Уа иза массан-наса дуррун да-’ау Раббахум-му-нибина илайхи сумма иза азакахум-минху Рахматан иза фарикум-минхум-би-Раб-би-хим йушрикун

Когда людей касается зло, они начинают взывать к своему Господу, обращаясь к Нему с раскаянием. А затем, когда Он дает им вкусить милость от Него, часть из них начинает приобщать сотоварищей к своему Господу,

30:34

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسُوفَ تَعْلَمُونَ

Лийакфуру бима атайнахум! Фатаматта-’у; фа-сауфа та’-ламун

Это происходит для того, чтобы они проявили неблагодарность за то, чем Мы их одарили. Пользуйтесь благами, и скоро вы узнаете.

30:35

أَمْ أُنزِلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا فَهَٰوٍ بِتَكْلٰمِكُمْ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ

Ам ан-зална ’алайхим Султанан-фахууа йатакалламу бима кану бихи йушрикун

Разве Мы ниспослали им доказательство, которое говорило бы им о тех, кого они приобщают в сотоварищи к Нему?

30:36

وَإِذَا أَدْقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِن تُصِيبَهُمْ صَبَةٌ بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيَهُمْ إِذَا هُمْ بِقَنُطُونَ

Уа иза азаканнаса Рахматан-фариху биха; уа ин-тусыбхум саййи-атум-бима каддамат айдихим иза хум йакнатун

Когда Мы даем людям вкусить милость, они радуются ей. Когда же зло постигает их за то, что приготовили их руки, они тотчас приходят в отчаяние.

30:37

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذٰلِكَ لَآيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

Ауалам йарау анна-ЛЛаха йабсутур-ризка лимай-йа-ша-у уа йақдир? Инна фи залика ла-Айатил-лика-умий-йу-минун

Разве они не видят, что Аллах увеличивает или ограничивает удел, кому пожелает? Воистину, в этом – знамения для людей верующих.

30:38

قَابَ دَا الْفُرْجَىٰ حَقَّةً وَالْمُسْكِينِ وَإِنَّ السَّبِيلَ ذٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

Фа-ати зал-курба хакхаху уал-мискина уабнас-сабил. Залика хайрул-лиллазина йуридуна Уажха-ЛЛахи уа ула-ика ху-мул-Муфлихун

Отдавай родственнику то, что ему полагается по праву, а также бедняку и путнику. Это лучше для тех, кто стремится к Лику Аллаха. Именно они являются преуспевшими.

30:39

وَمَا آتَيْتُمْ مِّنْ رَّثًا لَّا تَرْزُو فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْزُو عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْتُمْ مِّنْ رَّكَآءٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْغِفُونَ

Уама атайтум-мир-Рибал-лийар-бууа фи амуалин-наси фала йарбу ’инда-ЛЛах; уа ма атайтум-мин Закатин-туридуна Уажха-ЛЛахи фа-ула-ика хумул-муд-’ифун

Дары, которые вы преподнесите, чтобы приумножить их за счет чужого богатства, не приумножатся у Аллаха. Приумножен для вас будет закят, который вы раздаете, стремясь к Лику Аллаха.

30:40

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُعِينُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَن يَبْعَلُ مِنْ دَلِكُمْ مَن سَمِعَ وَإِنِّي لَأَعْلَمُ بِشُرِكُوتِ

А-ЛЛахуллази халакакум сумма разакакум сумма йумиту-кум сумма йухйикум. Хал мин Шуракаикум-май-йаф-'алум мин заликум-мин-шай? Субханаху уа та-'ала 'амма йушрикун

Аллах – Тот, Кто создал вас, а потом одарил пропитанием. Потом Он умертвит вас, а потом оживит. Есть ли среди ваших сотоварищей такой, который совершал бы нечто из этого? Пречист Он и превыше тех, кого вы приобщаете в сотоварищи!

30:41

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

Захарал-фасаду фил-барри уал-бахри бима касабат айдин-наси лийузиках-ум ба'-даллази 'амилу ла-'аллахум йаржи'ун

Зло появляется на суше и на море по причине того, что совершают людские руки, чтобы они вкусили часть того, что они натворили, и чтобы они вернулись на прямой путь.

30:42

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّشْرِكِينَ

Кул сиру фил-арды фанзуру кайфа кана 'акибатуллазина мин-кабл. Кана аксарухум-мушрикин

Скажи: «Постранствуйте по земле и посмотрите, каким был конец тех, которые жили прежде. Большинство из них были многобожниками».

30:43

فَأَوِّمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ مِن قَبْلُ أُن تَأْيِيبُ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّقُونَ

Фа-аким уажхакалид-Динил-Кай-йими мин-кабли ай-йа-тийа йаумул-ла марад-да лаху мина-ЛЛахи Йаума-изий-йас-садда-'ун

Обрати свой лик к правой вере до того, как придет Неотвратимый день от Аллаха. В тот день они будут поделены на две группы.

30:44

مَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِأَنفُسِهِمْ يَمْهَدُونَ

Ман-кафара фа-'алайхи куфрух; уа ман 'амила салихан-фали-анфусихим йамхадун

Кто не уверовал, того неверие обратится против него самого. А те, которые совершали праведные деяния, будут готовить для себя места в Раю.

30:45

لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِن قَضِيهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ

Лийаж-зийаллазина аману уа-'амилус-салихати мин-Фадлих. Иннаху ла йухйибул-кафирин

Это произойдет для того, чтобы Он воздал Своими щедротами тем, которые уверовали и совершали праведные деяния. Воистину, Он не любит неверующих.

30:46

وَمِن آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ مَتَشَرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ مِّن رَّحْمَتِهِ وَلِتُخْرِجَ الْفُلُكَ بِأَمْرِهِ وَلِتَسْتَبْشِرُوا بِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

Уа мин Айятихи ай-йурсилар-рийаха мубаш-ширати-уа лийузикакум-мир-Рахматихи уа литажрийал-фулку би-Амрихи уа литабтагу мин-Фад-лихи уа ла-'аллахум ташкурун

Среди Его знамений – то, что Он посылает ветры добрыми вестниками, чтобы дать вам вкусить от Его милости, чтобы корабли плыли по Его воле и чтобы вы искали Его милость, – быть может, вы будете благодарны.

30:47

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءُوهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَاَتَقَمَّتْا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ خَفًا عَلَيْنَا نَصْرَ الْمُؤْمِنِينَ

Уа лакад арсална мин-каблика русулан ила каумихим фажа-ухум-бил-баййинати фантакамна миналлазина ажраму; уа кана хаккан 'алайна насрул-Му-минин

Мы уже отправляли до тебя посланников к их народам, и они приносили им ясные знамения. Мы отомстили грешникам, и Нашим долгом было помогать верующим.

30:48

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُبْرِئُ سَخَابًا قَبِيضًا فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كَيْسًا فَتَمَرُى الْوَدْقُ يَخْرُجُ مِنْ جَلَاهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ

А-ЛЛахуллази йурсилур-рийаха фатусиру сахабан фа-йабсутуху фиасса-и кайфа йаша-у уа йаж-'алуху кисафан фатарал-уадка йахружу мин хилалих; фа-иза асаба биhi май-йаша-у мин 'ибадихи иза хум йастабширун

Аллах – Тот, Кто посылает ветры, которые поднимают облака. Он простирает их по небу, как пожелает, и разрывает их в ключья. Потом ты видишь, как из их расщелин льется дождь. Стоит Ему пролить его на тех из Своих рабов, на кого Он пожелает, как они радуются,

30:49

وَإِن كَانُوا مِن قَبْلِ أَنْ يُنزَّلَ عَلَيْهِمْ مِّن قَبْلِهِ لَمُنْظِرِينَ

Уа ин-кану мин-кабли ай-йуназзала 'алайхим-мин-каблихи ла-мубли-син

хотя до того, как он был ниспослан им, они были в отчаянии.

30:50

فَانظُرْ إِلَى آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُخَيِّبُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْنِهَا إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُخَيِّبِ الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Фанзур ила асари Рахмати-ЛЛахи кайфа йухйил-арда ба'-да маутиха! Инна Залика ла-Мухйил-маута; уа Хууа 'ала кулли шай-ин-Кадир

Посмотри на следы милости Аллаха, на то, как Он оживляет землю после ее смерти. Воистину, Он способен оживить мертвых и способен на всякую вещь.

30:51

وَلَئِن أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَّطَلُّوا مِن بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ

Уа ла-ин арсална рихан-фара-ауху мусфаррал-лазаллу мим-ба'-дихи йакфурун

Если Мы пошлем ветер и они увидят, как она (нива) пожелтела, то после этого они станут неблагодарны.

30:52

فَإِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمِعُ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ

Фа-иннака ла тусми-'ул-маута уа ла тусми-'ус-сум-мад-ду-'а-а иза уаллау мудбирин

Воистину, ты не заставишь слышать мертвецов и не заставишь глухих услышать призыв, когда они обращаются вспять.

30:53

وَمَا آتَىٰ يَهَادِي الْعُمَىٰ عَن صَلَاتِهِمْ إِنَّ نُسْمِعُ إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُونَ

Уа ма анта бихадил-'умйи 'ан-далалатихим; ин тусми-'у илла май-йу-мину би-Айатина фахум-Муслимун

Ты не выведешь слепых из их заблуждения. Ты можешь заставить слышать только тех, которые веруют в Наши знамения, будучи мусульманами.

30:54

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِّن ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِن بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِن بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ

А-ЛЛахуллази халакакум-мин-да-'фин-сумма жа-'ала мим-ба'-ди да-'фин-куууатан-сумма жа-'ала мим-ба'-ди куууа-тин-да-'фау-уа шайбах; йахлуку ма йаша-у уа Хууал-'алимун-Кадир

Аллах – Тот, Кто создает вас из слабости (создает вас из капли или создает вас слабыми). После слабости Он одаряет вас силой, а потом заменяет силу на слабость и седину. Он творит, что пожелает, ибо Он – Знающий, Всемогущий.

30:55

يَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لِينَا عَٰبِرَ سَاعَةٍ كَذَٰلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ

В тот день, когда наступит Час, грешники станут клясться, что они пробыли на земле или в могилах всего лишь один час. Таким же образом они были отвращены от истины!

30:56

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِئْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

Уа калаллазина утул-'илма уал-имана лакад лабистум фи Китаби-ЛЛахи ила Йаумил-Ба'-си, фахаза Йаумул-Ба'-си уа ла-киннакум кунтум ла та'-ламун

А те, кому дарованы знание и вера, скажут: «В соответствии с предписанием Аллаха вы пробыли там до Дня воскресения. Это и есть День воскресения, но вы не знали этого».

30:57

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ

Фа-Йаума-изил-ла йанфа-'уллазина заламу ма'-зиратухум уа ла хум йуста'-табун

В тот день беззаконникам не принесут пользы их извинения (или оправдания), и от них не потребуют покаяния.

30:58

وَلَقَدْ صَرَّبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَنْ جُنَّتْهُمْ بَآئِهِ لَيَفُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ

Уа лакад дарабна линнаси фи хазал-КУР-АНИ мин кулли масал; уа ла-ин-жи-тахум-би-Айатил-лайа-ку-лан-наллазина кафару ин антум илла мубтылун

Мы уже привели людям в этом Коране любые притчи. Если ты явишь им знамение, то неверующие непременно скажут: «Вы – всего лишь приверженцы лжи».

30:59

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

Казалика йатба-'у-ЛЛаху 'ала кулубиллазина ла йа'-ламун

Так Аллах запечатывает сердца тех, которые не обладают знанием.

30:60

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ

Фасбир инна уа'-да-ЛЛахи хаккуу-уа ла йаста-хиффан-накаллазина ла йукину

Будь же терпелив, ведь обещание Аллаха истинно. И пусть те, которые лишены убежденности, не находят тебя легковесным (не отвращают тебя от религии).